

113. sz. Egyezmény

a tengeri halászok orvosi vizsgálatáról

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája,

Amelyet a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa hívott össze Genfben, és amely 1959. június 3-án negyvenharmadik ülészakára ült össze,

Miután úgy határozott, hogy elfogadja a tengeri halászok orvosi vizsgálatára vonatkozó különböző javaslatokat, - amely kérdés az ülésnapirendjének ötödik pontjaként szerepelt, és

Miután úgy döntött, hogy ezeket a javaslatokat egy nemzetközi Egyezmény formájában adja közre,

a mai napon, 1959. június 19-én elfogadja az alábbi Egyezményt, amely „A tengeri halászok orvosi vizsgálatáról szóló 1959. évi Egyezmény” néven idézhető:

1. cikk

1. A jelen Egyezmény szempontjából a „halászhajó” kifejezés vonatkozik bármely olyan, tetszőleges jellegű, akár állami-, akár magántulajdonban levő hajóra vagy vízi járműre, amely tengeri halászattal foglalkozik sós vizeken.

2. Az illetékes hatóság a halászhajó-tulajdonosok és tengeri halászok szervezeteivel – ahol létezik ilyen – folytatott konzultációt követően mentességet biztosíthat a jelen Egyezmény rendelkezései alól olyan hajókra vonatkozóan, amelyek szokványos esetben nem maradnak a tengeren három napnál hosszabb ideig.

3. Nem vonatkozik a jelen Egyezmény kikötőben vagy révben vagy folyók torkolatában folytatott halászatra, vagy sport vagy kikapcsolódás céljából horgászó egyénekre.

2. cikk

Nem alkalmazható halászhajón semmilyen minőségben olyan személy, aki nem mutat be az illetékes hatóság által jóváhagyott orvos által aláírt igazolást arról, hogy alkalmas arra a munkára, amelyre a tengeren alkalmazzák.

3. cikk

1. Az illetékes hatóságnak a halászhajó-tulajdonosok és tengeri halászok szervezeteivel – ahol létezik ilyen – folytatott konzultációt követően elő kell írnia, hogy milyen jellegű orvosi vizsgálatot kell elvégeztetni, és milyen adatoknak kell szerepelniük az orvosi igazolásban.

2. A vizsgálat jellegének az előírásakor megfelelőképpen tekintetbe kell venni a megvizsgálandó személy életkorát és az elvégzendő feladatok jellegét.

3. Az orvosi igazolásnak ezen belül tanúsítania kell, hogy az illető személy nem szenved olyan betegségben, amely tengeri szolgálat hatására feltehetően rajta jobban

eluralkodna vagy amely arra alkalmatlanná teszi őt, vagy amely feltehetően veszélyeztetné a fedélzeten tartózkodó más személyek egészségét.

4. cikk

1. Huszonegy év alatti fiatalok esetében az orvosi igazolás a megadásától számított egy éven belül marad érvényes.

2. A huszonegy éves életkort betöltött személyek esetében az illetékes hatóság állapítja meg az orvosi igazolás érvényességi idejét.

3. Ha az igazolás érvényessége a hajóút során jár le, az igazolás érvényben marad a hajóút végéig.

5. cikk

Gondoskodni kell arról, hogy az olyan személy, akik orvosi igazolását a vizsgálatot követően megtagadják, további, egy egészségügyi döntőbíró vagy döntőbírók által lefolytatott vizsgálatnak vethessék alá magukat, akik függetlenek minden halászhajó-tulajdonostól vagy halászhajó-tulajdonosi vagy halász-szervezettől.

6. cikk

A jelen Egyezmény hivatalos ratifikációit a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával kell közölni nyilvántartásba vétel céljából.

7. cikk

1. A jelen Egyezmény a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet tagállamai közül csak azokra nézve kötelező, amelyeknek ratifikációit a főigazgató nyilvántartásba vette.

2. Tizenkét hónappal az után a nap után lép hatályba, amikor a főigazgató nyilvántartásba vette két tagállam ratifikációját.

3. A továbbiakban a jelen Egyezmény minden tagállamra nézve tizenkét hónappal azután lép hatályba, hogy a ratifikációját nyilvántartásba vették.

8. cikk

1. A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet főigazgatójával egy nyilvántartásba vétel céljából közölt nyilatkozat útján mondhatja fel az Egyezményt az első hatálybalépésétől számított tíz év elteltével. A felmondás egy évvel azután válik hatályossá, amikor nyilvántartásba vették.

2. Az a tagállam, amely a jelen Egyezményt ratifikálta, és amely az említett tíz éves időszak lejárta utáni egy éven belül nem él a jelen cikkben biztosított felmondási jogával, a kötelezettség újabb tíz éves időszakra érvényben marad. Ezt követően minden tíz év elteltével mondhatja fel a jelen Egyezményt a jelen cikkben előírt feltételek szerint.

9. cikk

1. A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet főigazgatója a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet minden tagállamát értesíti a Szervezet tagállamai által vele közölt minden ratifikáció vagy felmondás nyilvántartásba vételéről.

2. Amikor a főigazgató értesíti a Szervezet tagállamait a vele közölt második ratifikáció nyilvántartásba vételéről, felhívja a Szervezet tagállamainak a figyelmét arra a napra, amikor az Egyezmény hatályba lép.

10. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet főigazgatója az Egyesült Nemzetek Alapokmánya 102. cikkének megfelelően nyilvántartásba vétel céljából közli az Egyesült Nemzetek főtitkárával az általa a megelőző cikkek rendelkezéseinek megfelelően nyilvántartásba vett összes ratifikációt és felmondást.

11. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa az általa szükségesnek ítélt időpontokban jelentést terjeszt az Általános Konferencia elé a jelen Egyezmény helyzetéről, és megvizsgálja, kívánatos-e a Konferencia napirendjére tűzni az Egyezmény részleges vagy teljes módosításának kérdését.

12. cikk

1. Ha a Konferencia a jelen Egyezményt részben vagy egészében módosító új Egyezményt fogad el, hacsak az új Egyezmény erről másképp nem rendelkezik:

- (a) az új módosító Egyezmény valamely tagállam általi ratifikálása tekintet nélkül a fenti 8. cikk rendelkezéseire *ipso jure* magában foglalja a jelen Egyezmény azonnali felmondását amennyiben és amikor az új Egyezmény hatályba lép;
- (b) az új módosító Egyezmény hatályba lépésekor lezárul a jelen Egyezmény ratifikálásának a lehetősége a tagállamok előtt.

2. A jelen Egyezmény jelenlegi formájában és tartalmával mindenképpen érvényben marad mindazon tagállamokra nézve, amelyek a jelen Egyezményt ratifikálták, de a módosító Egyezményt nem.

13. cikk

A jelen Egyezmény francia és angol szövegváltozatai egyaránt hitelesek.